

Germany-Heidenau: Engineering design services

OJ S 190/2017 04/10/2017

Contract award notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Stadt Heidenau

Postal address: Dresdner Str. 47

Town: Heidenau

NUTS code: DED2F Sächsische Schweiz-Osterzgebirge

Postal code: 01809

Country: Germany

Contact person: Frau Henschel

E-mail: petra.henschel@heidenau.de

Telephone: +49 3529571458

Fax: +49 352957111458

Internet address(es):Main address: www.heidenau.de**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Planungsleistungen zum Neubau des Regen- und Hochwasserpumpwerkes Heidenau-Nord.

II.1.2. Main CPV code

71320000 Engineering design services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Mit der Inbetriebnahme des Überleitungssystems für die Abwässer von Heidenau und Pirna in das Abwassernetz der Stadtentwässerung Dresden im Jahr 2006, konnten auch die Abwässer des Teilgebietes Heidenau Nord einer Mischwasserbehandlung unterzogen werden. Dies ist im Jahr 2008 mit der Errichtung eines Trennbauwerkes sowie eines Abschlagkanals in die Elbe möglich geworden. Gleichzeitig wurden die Voraussetzungen für den Bau eines

zukünftigen Regen- und Hochwasserpumpwerkes mit einer Förderkapazität von 1,5 m³/s geschaffen, indem bereits die Pumpenvorlagekammer und 2 Hochwasserschutzschieber DN 2200 in den Entlastungskanal eingebaut wurden.

Im 2. Bauabschnitt ist nunmehr der Bau des Pumpenaufstellraumes sowie die Errichtung des Betriebsgebäudes inkl. der technischen Ausrüstung vorgesehen.

Daraus leitet sich die Aufgabenstellung ab, dass für die Regenwasserentlastung des Teilgebietes Heidenau Nord der 2. Bauabschnitt des Regen- und Hochwasserpumpwerkes Nord zu planen ist.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 500 000,00 EUR

II.2. Description

II.2.1. Title

Objektplanung Ingenieurbauwerke nach § 41 HOAI

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

71320000 Engineering design services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED2F Sächsische Schweiz-Osterzgebirge

Main site or place of performance: Heidenau.

II.2.4. Description of the procurement

Der Auftraggeber vergibt die nachfolgenden Planungsleistungen:

Objektplanung Ingenieurbauwerke der Abwasserentsorgung nach Teil 3 § 43 HOAI LPh. 2 (teilweise) und 3-9 inkl. der Örtlichen Bauüberwachung nach Anl. 12.1 HOAI zu vergeben.

Die Vertragslaufzeit ist dabei für die LPh. 2-8 von November 2017 bis Mai 2020 vorgesehen.

Die anrechenbaren Kosten betragen ca. 1 500 000 EUR (netto).

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Projektanalyse / Weighting: 25

Quality criterion - Name: Darstellung projektspezifischer Erfahrungen / Weighting: 25

Quality criterion - Name: Methoden zur Kosteneinhaltung / Weighting: 10

Quality criterion - Name: Projektorganisation und Termineinhaltung / Weighting: 10

Quality criterion - Name: Gesamteindruck des Projektteams / Weighting: 5

Price - Weighting: 25

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Vorerst sollen nur die Leistungsphasen 2(teilweise) – 4 vergeben werden (Stufenweise Beauftragung). Ein Rechtsanspruch auf die Übertragung der weiteren Planungsleistungen besteht nicht.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Fachplanung Tragwerksplanung nach § 51 HOAI
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

71327000 Load-bearing structure design services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED2F Sächsische Schweiz-Osterzgebirge
Main site or place of performance: Heidenau.

II.2.4. Description of the procurement

Der Auftraggeber vergibt die nachfolgenden Planungsleistungen:
Tragwerksplanung nach Teil 4 § 51 HOAI LPh. 2 -6 zu vergeben.
Die Vertragslaufzeit ist dabei von November 2017 bis Dezember 2018 vorgesehen.
Die anrechenbaren Kosten betragen ca. 1 400 000 EUR (netto).

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Projektanalyse / Weighting: 25
Quality criterion - Name: Darstellung projektspezifischer Erfahrungen / Weighting: 25
Quality criterion - Name: Methoden zur Kosteneinhaltung / Weighting: 10
Quality criterion - Name: Projektorganisation und Termineinhaltung / Weighting: 10
Quality criterion - Name: Gesamteindruck des Projektteams / Weighting: 5
Price - Weighting: 25

II.2.11. Information about options

Options: yes
Description of options:
Vorerst sollen nur die Leistungsphasen 2 – 4 vergeben werden (Stufenweise Beauftragung).
Ein Rechtsanspruch auf die Übertragung der weiteren Planungsleistungen besteht nicht.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Fachplanung Technische Ausrüstung nach § 55 HOAI Anlagengruppen 7 und 8
Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

71320000 Engineering design services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED2F Sächsische Schweiz-Osterzgebirge
Main site or place of performance: Heidenau.

II.2.4. Description of the procurement

Der Auftraggeber vergibt die nachfolgenden Planungsleistungen:
Fachplanung Technische Ausrüstung Anlagengruppe 7 und 8 nach Teil 4 § 55 HOAI LPh. 2-9 zu vergeben.
Die Vertragslaufzeit ist dabei für die LPh. 2-8 von November 2017 bis Mai 2020 vorgesehen.
Die anrechenbaren Kosten betragen ca. 850 000 EUR (netto).

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Projektanalyse / Weighting: 25
Quality criterion - Name: Darstellung projektspezifischer Erfahrungen / Weighting: 25
Quality criterion - Name: Methoden zur Kosteneinhaltung / Weighting: 10
Quality criterion - Name: Projektorganisation und Termineinhaltung / Weighting: 10
Quality criterion - Name: Gesamteindruck des Projektteams / Weighting: 5
Price - Weighting: 25

II.2.11. Information about options

Options: yes
Description of options:
Vorerst sollen nur die Leistungsphasen 2 – 4 vergeben werden (Stufenweise Beauftragung).
Ein Rechtsanspruch auf die Übertragung der weiteren Planungsleistungen besteht nicht.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Competitive procedure with negotiation

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2017/S 101-201864](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Contract No: 1

Lot No: 1

Title:

Objektplanung Ingenieurbauwerke nach § 41 HOAI

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

26/09/2017

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 4

Number of tenders received from SMEs: 4

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 0

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: ICL Ingenieur Consult GmbH

Postal address: Königsstraße 49

Town: Dresden

NUTS code: DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt

Postal code: 01099

Country: Germany

E-mail: office_dd@icl-ing.com

Telephone: +49 3518108220

Fax: +49 35181082229

Internet address: www.icl-ing.com

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 150 000,00 EUR

Total value of the contract/lot: 171 526,12 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Contract No: 2

Lot No: 2

Title:

Fachplanung Tragwerksplanung nach § 51 HOAI

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

26/09/2017

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 4

Number of tenders received from SMEs: 4

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0
Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0
Number of tenders received by electronic means: 0
The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: ICL Ingenieur Consult GmbH
Town: Dresden
NUTS code: DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt
Country: Germany
The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 120 000,00 EUR
Total value of the contract/lot: 119 172,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Contract No: 3

Lot No: 3

Title:

Fachplanung Technische Ausrüstung nach § 55 HOAI Anlagengruppen 7 und 8

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

26/09/2017

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 3
Number of tenders received from SMEs: 3
Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0
Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0
Number of tenders received by electronic means: 0
The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: ACI Aquaprojekt Consult Ingenieurgesellschaft mbH
Town: Dresden
NUTS code: DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt
Country: Germany
The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 165 000,00 EUR
Total value of the contract/lot: 205 113,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Postal address: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

E-mail: wiltrud.kadenbach@lds.sachsen.de

Telephone: +49 3419773800

Fax: +49 3419771049

Internet address: <http://www.lds.sachsen.de>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Die Vergabestelle weist nachfolgend auf die zulässigen Rechtsbehelfe und durch den Bieter einzuhaltende Fristen hin. Der Antrag ist gemäß § 107 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit:

1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,
2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Postal address: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

E-mail: wiltrud.kadenbach@lds.sachsen.de

Telephone: +49 3419773800

Fax: +49 3419773800

Internet address: <http://www.lds.sachsen.de>

VI.5. Date of dispatch of this notice

29/09/2017